



Otterburn
P A R K

À NE PAS MANQUER

**PROGRAMMATION
LOISIRS AUTOMNE 2023**

DÉTAILS PAGES 12-13

INFO OTTERBURN PARK

AOÛT 2023

Volume 33 | Numéro 3



DÉTAILS PAGE 13



MOT DE LA MAIRESSE

Nous sommes très heureux de la mise sur pied récente de l'infolettre mensuelle du conseil. Disponible dans les jours suivant les séances du conseil, c'est un outil pratique afin de demeurer au fait des enjeux qui vous concernent et des projets en cours. Vous y trouverez également un rappel des dates importantes et des événements à venir, le tout dans un format convivial et rapide à consulter !

Dans le cadre de la démarche *Municipalité amie des aînés*, entamée l'an dernier, la communication est ressortie comme un enjeu important lors des consultations. Même si la population aînée est bien présente sur les plateformes numériques, il y a toujours un besoin pour des outils de communication traditionnels. Afin d'offrir un service inclusif, nous rendons disponible une version papier de l'infolettre mensuelle chez des partenaires et à des endroits stratégiques dans la ville.

Prenez quelques minutes pour vous abonner à l'infolettre en visitant le site web de la Ville, et profitez-en pour vous inscrire également au service d'alertes afin de recevoir les messages d'urgences.

Pour le conseil municipal,
Mélanie Villeneuve
Mairesse



MÉLANIE VILLENEUVE

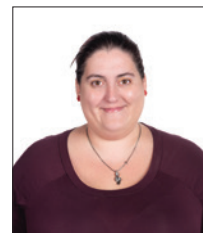
Mairesse

mwilleneuve@opark.ca



JACQUES PORTELANCE

Conseiller - District 1
district1@opark.ca



MARIE-CHRISTINE MOORE

Conseillère - District 2
district2@opark.ca



MARC GIRARD ALLEYN

Conseiller - District 3
district3@opark.ca



CLAUDE LEROUX

Conseiller - District 4
district4@opark.ca



CLARISSE VIENS

Conseillère - District 5
district5@opark.ca



NATACHA THIBAUT

Conseillère - District 6
district6@opark.ca



Numéro principal : 450 536-0303
Télécopieur : 450 467-8260
www.opark.ca
Courriel : info@opark.ca

INFO OTTERBURN PARK

Dépôt : ISSN 1201-8961
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

Publié 4 fois l'an par la Ville d'Otterburn Park
Tirage : 3 465

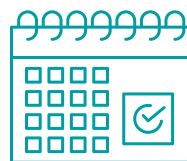
Rédaction / Coordination : Service des communications
Conception et mise en page : Anie Massey | Graphisme
Impression : Groupe Audaz

LOGO FSC

CALENDRIER DES SÉANCES DU CONSEIL

Les séances ordinaires du conseil municipal se tiennent à 19 h 30 dans la grande salle du Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, situé au 85, rue d'Oxford à Otterburn Park.

DATE	HEURE
21 août	
18 septembre	
16 octobre	19 h 30
20 novembre	
18 décembre	



TAXES 2023

PROCHAIN
VERSEMENT :

14 septembre

Un seul état de compte pour les taxes municipales impayées vous sera envoyé après le 4^e versement de l'année. Il est possible d'effectuer votre paiement de façon électronique par le biais du site web de votre institution financière. Il suffit d'inscrire la Ville d'Otterburn Park comme fournisseur. Le numéro de référence à utiliser correspond au numéro de matricule indiqué sur vos 4 coupons de paiement détachables au bas de votre compte de taxes. Entrez tous les chiffres sans le F, ni espace.

FERMETURE DES BUREAUX MUNICIPAUX

Fête du Travail : 4 septembre

Action de grâce : 9 octobre

CONFLIT ENTRE VOISINS ?

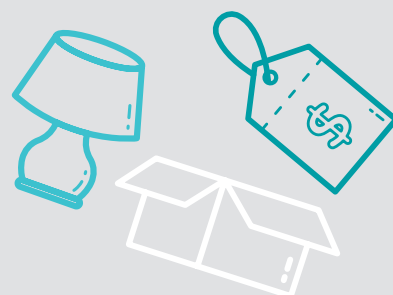
UNE PISTE DE SOLUTION : **Équijustice – Médiation citoyenne**

EQUIJUSTICE offre un service gratuit de médiation citoyenne, en marge des procédures traditionnelles. Les médiateurs peuvent vous épauler dans les cas de conflits de voisinage, interpersonnels et intrafamiliaux, entre un ou plusieurs citoyens et des organismes (privés ou publics), en milieu de travail, scolaire, sportif, etc.

Information : equijustice.ca > Services de justice réparatrice > Médiation citoyenne

VENTES DE GARAGE

La tenue de ventes de garage sera permise les 2, 3 et 4 septembre prochains. À ces dates, il n'y a aucun frais et aucun permis n'est requis. Pour tenir une vente de garage à une autre date, communiquez avec le Bureau citoyen au 450 536-0303.



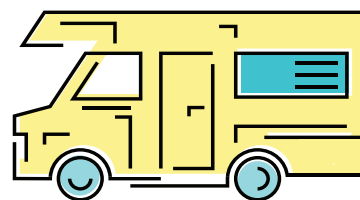
INVITATION DE BRIXTA AUX IN-CONTE-TATIONS

Les 6, 7 et 8 octobre prochains,
restez à l'affût de nos publications
sur la page Facebook de la Ville !



Rejoins le **mouvement** sur
embarque
monteregie.ca

Une présentation



ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS

Un maximum de deux véhicules récréatifs, dont la longueur n'excède pas 10 mètres, peuvent être stationnés ou entreposés sur un terrain. Entre le 1^{er} avril et le 31 octobre d'une même année, le stationnement d'un seul véhicule récréatif ou équipement similaire peut être autorisé dans l'aire de stationnement de la propriété, dans la cour avant ou avant secondaire. Le stationnement du deuxième véhicule récréatif ou équipement similaire est autorisé uniquement dans la cour latérale ou la cour arrière. Entre le 1^{er} novembre et le 31 mars de l'année suivante, l'entreposage de tout véhicule récréatif ou équipement similaire est uniquement autorisé dans la cour latérale ou la cour arrière.

FERMETURE DE LA RAMPE DE MISE À L'EAU

La rampe de mise à l'eau fermera le dernier vendredi d'octobre. Ceux et celles qui ont utilisé la rampe durant la saison et qui doivent recevoir un remboursement devront se présenter à l'hôtel de ville avant le 7 novembre pour remettre la clé. À défaut de respecter ce délai, le dépôt pour la clé sera conservé par la Ville.

BUREAU CITOYEN

Questions ou suivi d'un dossier concernant :

- Les taxes municipales
- Les permis
- L'abattage d'un arbre
- Des travaux divers
- Des rénovations
- Des activités de la Ville
- Une plainte
- Et plus encore...

CONTACTEZ LE BUREAU CITOYEN :

 450 536-0303

 info@opark.ca

 601, chemin Ozias-Leduc



NOUVEAU ! INFOLETTRE

Restez à l'affût des nouvelles du conseil, abonnez-vous à l'infolettre mensuelle dès maintenant.

opark.ca

REMBOURSEMENT DÉPÔT DE CLÉ

Tous les usagers du tennis ou de la rampe de mise à l'eau ont dû faire un dépôt de 100 \$ pour obtenir la clé. Une fois celle-ci retournée en fin de saison, soit le 6 novembre, le remboursement sera effectué sous forme de dépôt directement dans le compte bancaire de l'utilisateur. À cette fin, les usagers ont reçu ou vont recevoir, d'ici la fin de la saison, un courriel les invitant à s'inscrire au dépôt direct. Il est important de s'inscrire, pour éviter les délais inévitables d'un remboursement par chèque et aider la Ville à réduire son empreinte écologique. La gestion des informations bancaires des usagers est assurée par un organisme tiers qui en assure la sécurité et la Ville n'y a pas accès.



COLLECTE DE BRANCHES

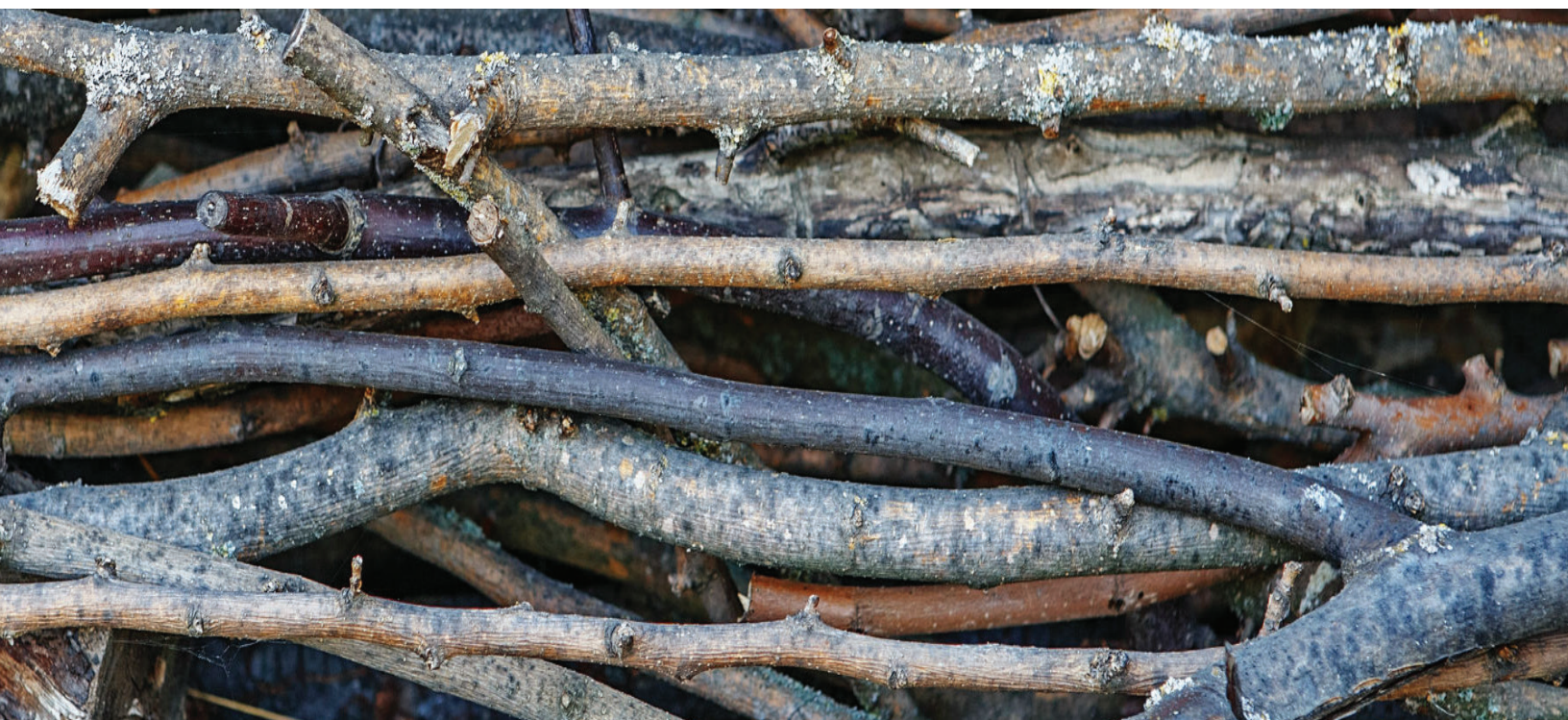
La Ville commencera la collecte de branches pour la période d'automne à partir de la première semaine d'octobre. Les branches pourront être déposées entre 18 h la veille et 7 h le matin de la collecte.

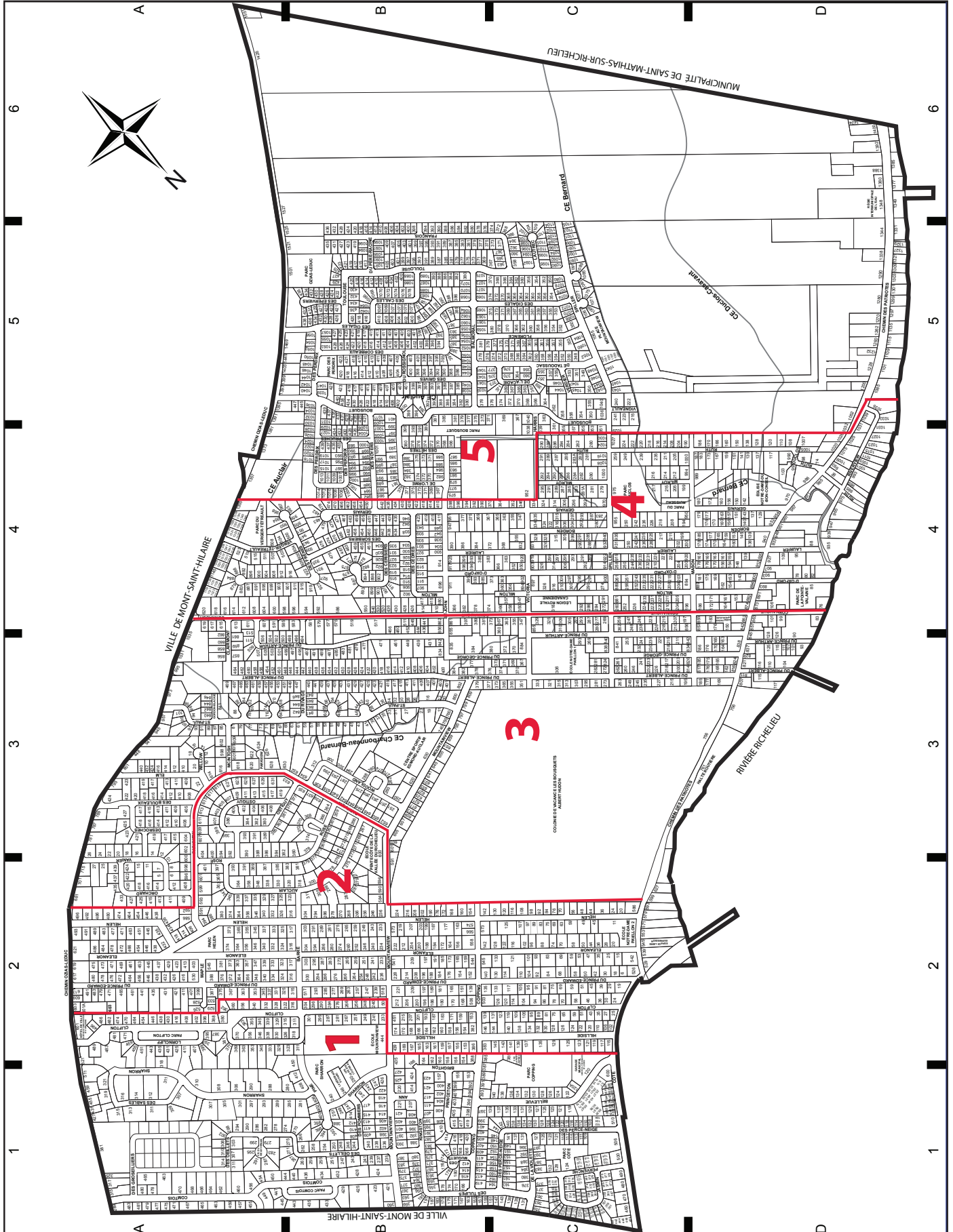
Secteur	Date limite de dépôt des branches	Ramassage
1	1 ^{er} octobre 2023	2-3-4
2	4 octobre 2023	5-6-10
3	10 octobre 2023	11-12-13
4	15 octobre 2023	16-17-18
5	18 octobre 2023	19-20-23

IL N'EST PAS PERMIS D'ENTREPOSER LES BRANCHES SUR LES TERRAINS EN COUR AVANT EN ATTENDANT LA COLLECTE DU MOIS D'OCTOBRE.

Pour être ramassées, les branches doivent avoir un diamètre inférieur à 4 pouces, être laissées pleine longueur et ne pas être attachées. Les troncs doivent être orientés vers la rue et placés sur l'accotement.

	Les branches de haie ou d'arbres d'ornement ayant une taille normale.		• Les amas de branches provenant d'un abattage ou d'un élagage sévère. • Les souches.
---	--	---	--



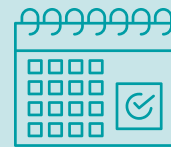


COLLECTE DES ENCOMBRANTS

Les encombrants sont des objets qui excèdent la capacité du bac à ordures ou qui ont un poids supérieur à 25 kg (55 livres). Ces derniers sont collectés séparément de la collecte des ordures et sont triés dans un centre de valorisation. Par conséquent, la collecte des encombrants est mensuelle et sur réservation. Ce service est offert par la MRC de La Vallée-du-Richelieu. Pour de l'information supplémentaire sur ce service ou de l'assistance pour remplir le formulaire de demande, veuillez composer le 450 641-3070, poste 3185.



COLLECTE DE FEUILLES ET RÉSIDUS VERTS



Déposez vos sacs ou autres contenants, selon le même principe que les autres collectes, soit entre 18 h la veille et 7 h le matin de la collecte.

• **Les sacs de plastique verts ou noirs ne sont pas acceptés. Les bacs noirs, verts, gris ou bleus ainsi que l'Organibac ne sont pas autorisés pour cette collecte.**

PROCHAINES COLLECTES (Vendredis)

- Le 18 août
- Le 15 septembre
- Les 13 et 27 octobre
- Les 10 et 24 novembre

UNE TAUPE VRAIMENT... SURPRENANTE !

L'inconnu des souterrains...

Dans la catégorie des animaux bizarres, le condylure étoilé occupe une place de choix. Souvent considérée comme l'un des animaux les plus laids de la planète, cette taupe originaire d'Amérique du Nord mesure en moyenne 18 cm et a la particularité d'avoir un nez en forme d'étoile. La vie dans l'obscurité souterraine a rendu cette taupe presque aveugle.

Mais son museau, muni de 22 appendices épidermiques, lui permet d'explorer son environnement par le touché, et de chercher de la nourriture comme des insectes et des vers de terre. Pour un animal presque aveugle, le condylure étoilé est étonnamment rapide, il peut trouver et manger ses proies en un quart de seconde, ce qui en fait de lui l'être au comportement carnassier le plus rapide du règne animal !



...doté de supers pouvoirs

Ce qui fait également la spécificité du condylure étoilé, c'est qu'il s'agit de la seule espèce de taupe qui vit dans les marécages et les marais. Cette taupe sachant nager et plonger, elle peut aller chasser au fond des ruisseaux et des étangs, elle peut même plonger sous la glace en hiver ! Et malgré sa petite taille, le condylure est capable de creuser des galeries de près de 300 mètres de long. Elle a très peu de prédateurs naturels à cause de son odeur nauséabonde et de ses habitudes farouches.

Qui vit chez nous !

Saviez-vous que cette créature vit chez nous ? Et oui, nous en avons observé dans le bois des Bosquets à Otterburn Park. Il s'agit d'un habitat de choix pour le condylure puisque c'est une grande superficie de milieux humides et de marécage arborescent.

**C'est une vraie chance de pouvoir observer cet animal incroyable !
Prenons soin de nos milieux humides et ouvrons l'œil.**

ENVIRONNEMENT

LES MILIEUX HUMIDES, DES TRÉSORS MÉCONNUS.

Les milieux humides, des mal-aimés !

Longtemps perçus comme des foyers à mouches noires et à maringouins, les milieux humides ont été malmenés depuis de nombreuses années... si bien qu'ils se font rares dans le sud du Québec. Dans la MRC de La Vallée-du-Richelieu, ils ne représentent plus que 4 % du territoire.

Pourtant, les marais, les marécages, les tourbières, les étangs et autres milieux humides jouent un rôle primordial dans l'environnement. Et à Otterburn Park, nous avons la chance d'en compter sur notre territoire. On en retrouve entre autres au bois des Bosquets.

La chance, vous dites ? Ces milieux regorgent de richesses que nous allons vous faire découvrir !

Une biodiversité exceptionnelle

Comme zones de transition entre les milieux terrestres et aquatiques, les milieux humides sont des lieux qui abritent une biodiversité exceptionnelle. Les milieux humides du bois des Bosquets couvrent une superficie totale de 5,1 hectares. Grenouilles, salamandres, libellules, tortues, couleuvres... mais aussi de nombreux oiseaux et petits mammifères trouvent refuge dans les milieux humides du bois des Bosquets ! Au printemps on peut entendre chanter la grenouille léopard, le crapaud d'Amérique et la grenouille versicolore. Par ailleurs, la présence du condylure à nez étoilé, une petite taupe, a été confirmée.

C'est sans parler de la diversité végétale que l'on y retrouve... Le bois des Bosquets est connu pour abriter près de 200 plantes vasculaires, dont plusieurs, à statut précaire. Alors, ouvrez l'œil ! L'onoclée sensible, une espèce de fougère, est commune dans notre boisé. Les observateurs les plus aguerris y verront de la claytonie de Virginie. Outre l'érable rouge, ce sont l'orme d'Amérique, le bouleau jaune et la pruche du Canada que l'on retrouve principalement dans ces milieux.

Le saviez-vous ? Au Québec, ces milieux abritent ¼ des espèces floristiques menacées !

En plus d'abriter d'innombrables petites bêtes, les milieux humides rendent de grands services aux humains. Ils permettent de nous protéger contre les inondations en agissant comme des zones tampons, et en période de sécheresse, ils servent de réservoir d'eau et d'îlot de fraîcheur. Ils améliorent également la qualité de l'eau, stockent le carbone, diminuent l'érosion des berges, et sont des lieux d'éducation et de récréation... rien que ça !

Un trésor menacé

Depuis le début du 18^e siècle, c'est plus de 87% de la superficie mondiale des milieux humides qui a été détruite. Cette disparition est due aux nombreuses menaces qui pèsent sur ces milieux : urbanisation, drainage, hausse des températures, agriculture intensive... De plus, les espèces exotiques envahissantes s'installent volontiers dans ces milieux, et prennent la place des espèces endémiques. C'est le cas des phragmites, qui remplacent peu à peu les quenouilles.

La Ville prend cette problématique à cœur et entreprend des démarches pour combattre la propagation de ces espèces indésirables. Vous voulez en savoir plus ?

Consultez <https://www.opark.ca/environnement/especes-exotiques-envahissantes>.

Texte de Connexion nature

POUR PROTÉGER LES MILIEUX HUMIDES, IL FAUT D'ABORD LES CONNAÎTRE !



STATIONNEMENT DES VÉHICULES SUR LE GAZON

Saviez-vous qu'il est défendu de stationner un véhicule ailleurs que dans un garage, un abri d'automobile ou dans une aire de stationnement. Il est donc interdit de stationner des véhicules sur le gazon. Si l'espace est manquant dans votre aire de stationnement, il est possible d'agrandir un stationnement. Aucune demande de permis n'est requise pour ce genre de travaux, mais nous vous conseillons fortement de vous informer des normes en vigueur afin que celui-ci soit conforme.

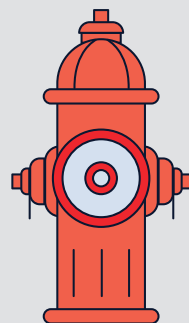


BORNE FONTAINE

Sachez qu'il est important de conserver un dégagement de 1,50 mètre au pourtour d'une borne-fontaine afin d'en faciliter l'accès lorsqu'il est nécessaire.

Nous demandons donc la coopération de tous, afin de s'assurer d'avoir ce dégagement. Avec le temps, les haies prennent de l'ampleur et viennent à ensevelir la borne-fontaine.

Sachez qu'il est également interdit de procéder à la plantation d'un arbre, arbuste ou arbrisseau à 1,50 mètre d'une borne-fontaine.



ARBRE MORT

La présence d'arbre(s) mort(s) sur un terrain constitue une nuisance. Lorsqu'un arbre est mort, il perd également beaucoup de résistance et est plus enclin à perdre des branches, petites et grosses. Cela pourrait causer des dommages aux propriétés voisines et même à votre propriété.

Un permis est obligatoire pour abattre un arbre, même s'il est mort, malade ou infesté par les insectes.



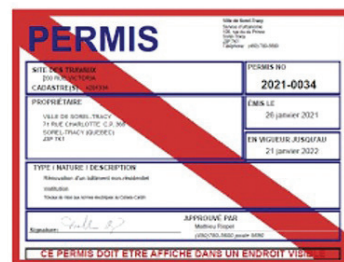
AFFICHAGE DES PERMIS LORS D'UNE DEMANDE DE PERMIS

Lorsque vous effectuez des travaux et qu'un permis est nécessaire, il est obligatoire d'attendre d'avoir le permis en main avant de débiter les travaux.

De plus, le permis se doit d'être affiché à un endroit visible de la rue. Cela permet aux inspecteurs qui circulent sur le territoire de voir qu'un permis a été demandé pour les travaux et que tout est en règle. De cette façon, cela évite aux inspecteurs d'avoir à vous déranger pendant vos travaux afin de savoir si vous avez effectué une demande de permis et si vous avez bel et bien reçu ledit permis.

Cela évite également au voisinage de se questionner sur la légalité des travaux en cours et d'appeler à la Ville.

Si aucune imprimante n'est à votre disposition, il nous fera plaisir de vous imprimer votre permis et de vous le remettre afin que vous puissiez fièrement l'afficher.



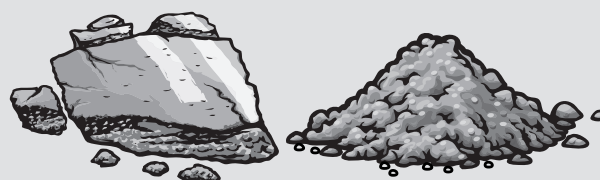
CIRCULATION

Vous trouvez qu'un endroit de la Ville est dangereux ou vous inquiète, sachez qu'un comité de sécurité est en place à la Ville pour étudier ce genre de choses.

Il suffit de remplir le formulaire qui se trouve sur le site internet. <https://www.opark.ca/ville/comites/>

Le comité a pour mandat de :

- étudier et analyser les questions, problématiques et irritants touchant la sécurité dans notre milieu de vie et proposer des réponses ou solutions qui lui apparaissent les plus appropriées;
- examiner périodiquement la liste des sujets qui lui sont soumis ou qui sont déjà à l'étude et convenir des méthodes de recherche, d'analyse, des travaux à réaliser ou à faire réaliser pour arriver à une solution ou une amélioration de la qualité de vie des citoyens en regard de la sécurité;
- servir de référence et d'interlocuteur sur les questions touchant la sécurité des citoyens, des biens et des domaines qui en découlent comme le civisme, le respect de la réglementation et des lois, etc.



ENTREPOSAGE EMPRISE MUNICIPALE POUR DES TRAVAUX DE PAYSAGEMENT OU AUTRE

Vous faites des travaux où de l'entreposage (roche, terre, sable, matériaux, machinerie, etc.). Sachez qu'il est interdit d'entreposer le tout dans la rue. Si jamais une partie de la rue est nécessaire pour réaliser vos travaux, il est important de communiquer avec le Bureau citoyen par téléphone ou par courriel afin que le personnel transfère la demande au service concerné. De cette façon la Ville pourra voir à trouver une solution avec vous.

Tél. : 450 536-0303

Courriel : info@opark.ca



Un des enjeux majeurs de la Ville d'Otterburn Park est sans contredit les préoccupations qu'ont les citoyens face à la sécurité lors des déplacements et l'aménagement du territoire. Avec cette initiative, une attention spéciale est accordée à la sécurité des enfants.

Dans ma rue on joue ! a pour objectif d'encourager les petits et les grands à jouer librement dans les rues résidentielles choisies par les citoyens tout en encadrant cette pratique de façon sécuritaire. Par ailleurs, le processus d'acceptation des zones de jeux est révisé aux trois ans.



PROGRAMMATION LOISIRS AUTOMNE 2023

PROGRAMMATION ACTIVITÉS

ACTIVITÉ	HORAIRE	LIEU / DATES	INSCRIPTIONS / INFORMATIONS
Badminton	Lundi 19 h 30 à 21 h 30	École Mountainview 11 septembre au 18 décembre	Mountainview Badminton Club Brian Stanley - 438 406-5995 brianstanleyhome3@yahoo.com
Pickleball	Mardi 19 h à 21 h	École Mountainview 6 septembre au 13 décembre	Club de Pickleball de la Vallée-du-Richelieu Lise Langlais - 450 441-1460 langlaislise@gmail.com
Hockey cosom enfant	Dimanche 13 h à 14 h	École Mountainview Du 10 septembre au 26 novembre	Les Rétro-Actifs de Beloeil Geneviève Deladurantaye – 514 808-4883 https://www.facebook.com/profile.php?id=100057277876518
Hockey cosom adulte	Jeudi 19 h 30 à 21 h	École Mountainview 14 septembre au 7 décembre	
Karaté	Lundi, mardi et mercredi 18 h 30 à 20 h 30	École Notre-Dame 1 18 septembre au 27 novembre	École de karaté Sankudo https://www.sankudo.ca/ Francine Sarrasin - 450 464-4853 info.op@sankudo.ca
Fadoq	Mardi et jeudi 9 h à 16 h 30	Centre Marcel-Lacoste 4 septembre au 22 décembre	Fadoq d'Otterburn Park https://otterburnpark.fadoqry.ca/ 450 339-3150 info@otterburnpark.fadoqry.ca
Yoga	Mercredi 19 h à 20 h	École Notre-Dame 2 4 septembre au 14 décembre	Daphnée Roy-Langelier droylangelier@gmail.com Facebook : https://www.facebook.com/Daphneeyoga Instagram : daphneeyoga



YOGA

Yoga doux (suggestions 50 ans et plus)

Postures débutantes + yoga avec chaise et tapis + exercices de respiration
(lundi 18 h 30 à 19 h 30 - à confirmer avec les locaux)
4 sept au 11 déc - 15 semaines

Yoga flow (20 ans à 60ans)

Postures débutantes + intermédiaires
Séquence en mouvement + exercices de respiration
(Mercredi 18 h 30 à 19 h 30 - à confirmer avec les locaux)
6 septembre au 13 décembre - 15 semaines

Contact : droylangelier@gmail.com
Fb : yoga Otterburn Park
Instagram : daphnee yoga

ÉVÉNEMENTS

TOURNÉE DE SKATE POUR TOUS

SAMEDI, 9 SEPTEMBRE

de 9 h à 15 h à l'école Notre-Dame 1



IMPORTANT : Pour pouvoir participer aux ateliers, les jeunes doivent réserver leur place et fournir une pièce d'identité avec photo et le formulaire de décharge de responsabilité, dûment rempli et signé (disponible sur le site de réservation).



DU GROS FUN EN PERSPECTIVE,
TOUT CE QUI MANQUE, C'EST VOUS !

Le samedi 9 septembre, l'équipe de ComeBack skateboards revient à Otterburn Park pour donner des ateliers de skateboard gratuits !

Que vous n'ayez aucune expérience ou que vous soyez avancé, l'équipe de professeurs qualifiés se fera un plaisir de vous initier à ce sport ou de parfaire vos techniques. En plus, vous n'avez même pas besoin d'apporter votre équipement! L'équipe vous prête une planche complète, un casque et toute la protection requise pour exercer ce sport en toute sécurité.

Sur place, il y aura également de la musique et de l'animation toute la journée, un kiosque avec des produits de ComeBack skateboards et la présence de Mathieu Cyr, humoriste et animateur de la populaire émission «Skate Le Monde», diffusée chaque semaine sur TV5.

INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Pour s'inscrire, www.comebackskateboards.com, dans la section « inscriptions événements »



**PARC HELEN
29 OCTOBRE
DE 15 H À 18 H**

Surveillez nos réseaux pour plus de détails prochainement !!



ORGANISMES COMMUNAUTAIRES

GEORGE POWELL

Bonjour,

Lorsque l'actuel président du CA de la Maison des jeunes otterburnoise (MDJO) m'a proposé d'être l'invité d'honneur de leur premier gala de fin de saison, j'ai immédiatement refusé sachant que d'autres figures étaient plus significatives pour les jeunes à Otterburn Park. Bien que je croie profondément à la Maison des jeunes, historiquement, mon parcours sportif n'a rien d'éloquent, disons que les études étaient plus ma force...

Qui pouvait être une figure significative pour nos jeunes?

Ayant plus de trente années de résidence à Otterburn Park et ayant œuvré à différentes causes, j'ai immédiatement pensé à George Powell du Club de canotage...

Pour ceux qui n'ont pas un grand historique otterburnois, cet athlète discret est probablement inconnu. Outre l'athlète qui a commencé à pagayer à l'âge de 12 ans, il a œuvré comme :

Athlète

Il gagna :

- en 1957, la médaille d'or aux Championnats de l'Est en C-1;
- en 1958, la médaille d'or à la Coupe du Président (Washington D.C.) en C-1;
- en 1960, la médaille d'or au Championnat nord-américain en C-1;
- en 1960, la médaille d'or aux Championnats nationaux en C-1;
- en 1960, la médaille d'or aux Championnats nationaux en C-2;

Son parcours ne s'est pas arrêté à pagayer, il a aussi donné au suivant :

Entraîneur

- En 1960, il innove en utilisant la vidéo 8 mm pour améliorer la technique des rameurs en canot de guerre;
- En 1963, ceci a mené son équipe à la médaille d'or aux Championnats nationaux en canot de guerre;



CHAPEAU MONSIEUR POWELL!
BONNE SANTÉ!

- En 1977, il mène le club à l'obtention de 4 médailles d'or, 2 médailles d'argent et 4 médailles de bronze aux Championnats nationaux en plus d'une médaille d'or et une médaille d'argent au Championnat nord-américain;
- En 2011, il dirige un canot de guerre dans la course du 90^e anniversaire du Club de canotage Otterburn.

Administrateur

- Il a conseillé le Club pour l'achat des bateaux durant les années 1970, 1980 et 1990, en tant qu'entraîneur, capitaine ou membre du CA du Club;
- Il a travaillé fort comme commodore du Club pendant plusieurs années.

Bénévole

- Il a été juge et complice de diverses compétitions de régates locales et aussi il a réparé des bateaux jusqu'en 2002;
- En 1987, il agit comme juge à la station de pesée des bateaux au Championnat du monde à Montréal.

Mon but était simplement de relever une légende peu connue de la communauté francophone et de lui permettre de luire comme phare de notre jeunesse otterburnoise. Il est un exemple de persévérance et de dévouement pour la communauté.

Texte de : Monsieur Guy Dubé, citoyen d'Otterburn Park

PARRAINAGE CIVIQUE DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

Le Parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu est un organisme à but non lucratif favorisant l'inclusion et l'intégration sociale de personnes présentant un trouble du développement intellectuel, un trouble de santé mentale ou un trouble du spectre de l'autisme, principalement par le jumelage avec un citoyen bénévole. L'organisme offre également des activités régulières pour soutenir ses membres en attente d'être parrainés.

Vous souhaitez partager vos intérêts et passions, prendre le temps de vivre, que ce soit en allant prendre un café, visiter un musée, voir un film, pratiquer un sport ou un art que vous aimez, pourquoi pas le faire avec un ami? Nous pouvons vous jumeler avec une personne ayant des intérêts semblables aux vôtres ou une personne désirant faire de nouvelles découvertes. Vous pouvez également vous joindre à nos activités régulières.

Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec nous en téléphonant au 450 464-5325 ou par courriel à info@pcvr.ca
Site web : www.pcvr.ca

Isabelle Goulet
Conseillère
Parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu
(450) 464-5325

CLUB DE CANOTAGE D'OTTERBURN PARK

Le samedi 23 septembre, le club de canotage organise son annuelle **Descente du Richelieu**. L'événement vise à permettre à un maximum d'adeptes de créer un convoi en kayak, planche à pagaie, bateau-dragon ou toute autre embarcation nautique non motorisée. Il est possible de débiter la descente à partir du bassin de Chambly ou de vous joindre à nous à partir des différents points de départ. Au fond, vous choisissez votre point de départ et votre point de sortie !

La communauté entière de la MRC est invitée à se joindre à cet événement GRATUIT pour célébrer la pratique de l'activité nautique non motorisée dans la Vallée-du-Richelieu. Les gens ayant leur propre embarcation ou désirant que le club leur en prête une sont bienvenus à se joindre à nous. L'an dernier, plus de 100 personnes ont participé à cet événement unique.

**Rendez-vous au
Bassin de Chambly
ou au point de départ
de votre choix !**
Inscriptions en ligne au
canoekayakotterburn.com



Un gentilé, une question d'identité

Par Alain Côté, président de la Société d'histoire et de généalogie de Belœil-Mont-Saint-Hilaire

Définissons d'abord ce qu'est un gentilé. Selon le dictionnaire *Le Robert*, il s'agit de la dénomination des habitants d'un lieu, relativement à ce lieu, par exemple Hilairemontois ou Belœillois. L'émergence d'une dénomination collective spécifique qui identifie nommément les citoyens et citoyennes d'un même lieu est de plus en plus courante dans plusieurs municipalités du Québec. Ce qui, il y a encore peu de temps, n'était pas le cas pour les citoyens d'Otterburn Park.

Durant de nombreuses années, certaines personnes se sont demandé comment pouvaient s'appeler les gens d'ici. Quelques-unes ont tenté de désigner les citoyens d'après la traduction du nom Otterburn Park, ce qui devenait **les citoyens du parc de la loutre brûlée** ou ceux du **ruisseau à la loutre**. L'idée de traduire un nom propre pourrait sembler aujourd'hui saugrenue.

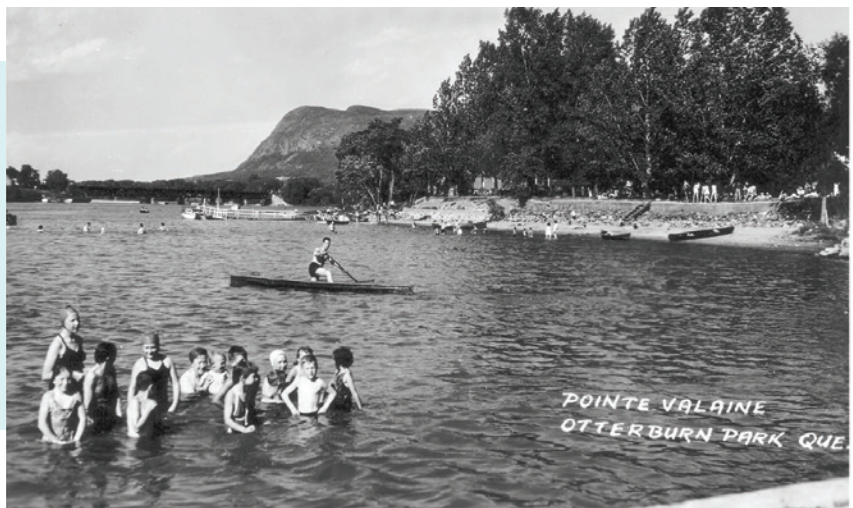
Selon la Commission de toponymie du Québec, « le gentilé cristallise souvent le sentiment d'appartenance d'une population à son coin de pays et, partant, le choix effectué revêt une importance capitale pour les autorités concernées. » Ce choix, qui s'appuie sur quatre critères, nécessite bon sens et jugement :

1. La clarté, qui marque le rapport entre le nom municipal et celui des habitants du lieu concerné ;
2. La brièveté, car l'usager a tendance à remplacer les formations complexes par des appellations brèves ;
3. La consonance harmonieuse, puisqu'il est important que la dénomination retenue soit agréable à l'oreille, toute dénomination cacophonique ou peu euphonique étant spontanément rejetée ;
4. L'absence de marque péjorative, afin que le gentilé créé ne se prête pas à des jeux de mots qui entraîneraient son inutilisation, attitude bien compréhensible.

Au début des années 1990, les résidents d'Otterburn Park ne possédaient pas encore de gentilé. Nouvellement installé avec ma petite famille, je me suis intéressé à cette question. Après un échange avec le responsable de la recherche à la Commission de toponymie du Québec, Jean-Yves Dugal, nous avons convenu, à partir d'une série de propositions, que le gentilé *Otterburnois*, *Otterburnoise* était le choix le plus significatif. Afin qu'il soit officiellement reconnu, je me suis fait le promoteur de cette demande pour qu'une résolution soit adoptée en bonne et due forme par le conseil municipal. Lors de la séance du 15 août 1994, sur une proposition du conseiller Jacques Bélanger appuyée par le conseiller Guy Dubé, le gentilé *Otterburnois* – *Otterburnoise* était finalement adopté. Cette résolution a été transmise à la Commission de toponymie pour que le nouveau gentilé soit consigné au fichier prévu à cette fin. C'est d'abord dans l'édition de 1995 du *Répertoire des municipalités* du Québec puis dans une réédition de *Répertoire des gentilés du Québec* que le nouveau gentilé a fait son apparition officielle. Depuis, les citoyens de l'endroit se reconnaissent comme étant de fiers Otterburnois et Otterburnoises.

Pointe Valaine, vers les années 1960, lieu prisé des villégiateurs et des résidents des environs, qui fait la fierté des *Otterburnoises* et *Otterburnois*. Ce gentilé a été adopté en 1994, 25 ans après l'accession de la communauté au statut de ville.

(SHGBMSH, collection Robert Lefebvre)



SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DE GÉNÉALOGIE

CONFÉRENCES AUTOMNE 2023

À la salle du Chœur de la Montagne,
au sous-sol de la Bibliothèque de Belœil,
620, rue Richelieu, Belœil (entrée à l'arrière)
10 \$/non-membre,
gratuit pour les membres

27 septembre, 19 h 30

*Survivre à l'absence : les « presque veuves »
à l'heure de la Conquête, 1754-1760*
par LOUISE LAINESSE

25 octobre, 19 h 30 en mode hybride

*Les Croix de Saint-Louis dans la vallée
du Richelieu*, par MARC BEAUDOIN
(pour y participer en mode virtuel,
s'inscrire au plus tard 48 h avant
la soirée à shgbmsh.org)

29 novembre, 19 h 30

*Auclair : une famille, deux religions
à Belœil-Mont-Saint-Hilaire*,
par RÉAL HOUDE

CAHIER D'HISTOIRE

La couverture du
131^e *Cahier d'histoire*
affiche une photo de quatre
des cinq jeunes militaires
de la famille Auclair
d'Otterburn Park qui se
sont portés volontaires pour
combattre lors de la Seconde
Guerre mondiale. Pierre Lambert signe un article sur les
conséquences du conflit sur notre région et Alain Côté raconte
le long cheminement du réaménagement des viaducs à Belœil
et Saint-Hilaire.

Coût : 10 \$ en version papier ou électronique. Achat en ligne
et liste des points de vente à shgbmsh.org/cahiers-d-histoire

Renseignements : shgbmsh.org | info@shgbmsh.org



PROGRAMMATION D'AUTOMNE À L'AVRDI/TSA

Les activités suivantes sont pour la clientèle de 13 ans et plus ayant une déficience intellectuelle et/ou trouble du spectre de l'autisme, les activités débutent le 9 septembre 2023 et se poursuivent jusqu'au 15 juin 2024.

- **Quilles du samedi matin** 9 h à 11 h 30 jusqu'au 15 juin 2024 - 17 \$
- **Rendez-vous entre amis** (activités diverses) tous les samedis de midi à 15 h - 16 \$
- **Danse du vendredi soir** - 1 vendredi soir par mois 29 sept, 27 oct, 24 nov, 15 déc, 26 janv, 23 fév, 22 mars, 26 avril, 31 mai et 14 juin. Gratuit (vente de friandises sur place)

ACTIVITÉS SUPPLÉMENTAIRES - LEVÉES DE FOND

- **Spectacle bénéfice des 2 Frères**, 8 septembre au Centre Marcel-Dulude à Saint-Bruno, 20 h, billets en vente sur lepointdevente.com
- **Randonnée Spyder**, 16 septembre, départ de Belœil, dons minimums de 20 \$, reçu d'impôt à partir de 25 \$
- **Quille-O-Thon Familial Halloween**, 28 octobre - 20 \$ par personne avec prix de présence

Pour plus de détails appeler au 450 467-8744 poste 101 ou admin@avrditsa.org

ASSOCIATION RINGUETTE VALLÉE DU RICHELIEU

240 rue Hertel
Beloeil, Québec J3G 3N1

RINGUETTE VDR : C'EST PARTI POUR LES INSCRIPTIONS 2023-2024 !

Inscris-toi sans plus tarder!

<https://www.ringuettevdr.com/inscriptions>

- Essais gratuits : le dimanche 27 août à 12 h 30 au Sportplex de l'Énergie à Varennes et le dimanche 10 septembre à 11 h à l'Aréna André-Saint-Laurent à Beloeil. Prière de nous informer de votre intérêt !
- Prêt d'équipement possible (sous réserve de disponibilité)
- Rabais de 50 \$ sur les frais d'inscription pour toute nouvelle joueuse

Qu'est-ce que la ringuette?

Un sport d'équipe rapide, amusant et compétitif 100% féminin!

Pour plus d'informations :

Association Ringuette Vallée du Richelieu
www.ringuettevdr.com



Source : Marie-Ève Daunais
Responsable des communications
vdringuette@hotmail.com

SEMAINE NATIONALE DE LA LÉGION

17-23 SEPTEMBRE

17 septembre - 11 h-16 h - Salon de la santé pour les vétérans et la communauté en association avec MEPEC - bienvenue à tous

18 septembre - 19 h - Film War Horse version anglaise

19 septembre - 18 h - Souper des Vétérans (sur invitation seulement)

20 septembre - 19 h - Film Une Ourse Nommé Winnie version française

22 septembre - 17 h-22 h - Burgers & Bingo
18+ Bingo commence à 19 h

CRIBBAGE

24 septembre - 14 h - Cribbage - Bienvenue à tous

CURLING

7 octobre - Portes ouvertes

Enfants 7-11 ans - 10 h-13 h

Ados 12-17 ans - 13 h-15 h

Adultes 18+ - 15 h-19 h



Cliniques de curling gratuites

9 octobre - 13 h-15 h - Enfants et Ados 7-17ans

10 & 12 octobre - 19 h-21 h - Adultes 18+

Bienvenue à tous, venez essayer le curling. Veuillez apporter un casque et des chaussures de course à semelle souple propres.

BINGO

17 h-22 h - Burgers & Bingo

18+ Bingo commence à 19h

Infos : www.auclair121.com
Courriel : rcl121pr@gmail.com

L'ÉCOLE DE KARATÉ SANKUDO

SESSION AUTOMNE 2023 – DÉBUT DES COURS SEMAINE DU 18 SEPTEMBRE

Sous la direction de senseis et d'entraîneurs certifiés possédant plusieurs années d'expérience, l'école possède plus de 30 années d'existence à Otterburn Park. L'école de Karaté Sankudo fait partie de la Fédération Karaté Québec.

Nous offrons des groupes d'âge séparés, petit ratio instructeurs-élèves accompagnés d'un assistant. Coût abordable étant donné que nous sommes une association sportive reconnue par la Ville. Excellent suivi, et très bon niveau technique des élèves et instructeurs. Style de karaté enseigné qui vient du Japon et qui est sécuritaire et sans contact pour les enfants (jeux, combats foulards, etc.). Nos sessions sont d'une durée de 10 semaines.

Le karaté contribue à développer la confiance, la coordination motrice, la concentration ainsi que le respect de soi et des autres. Des valeurs liées à cet art martial qui est le Goju Ryu.

Pour tous ceux qui aimeraient s'informer, vous pouvez me contacter à mon adresse courriel :

info.op@sankudo.ca ou francine.sarrasin@videotron.ca. Vous pouvez nous suivre sur : <https://www.sankudo.ca/> ou sur notre Facebook École de Karaté Sankudo.

ÂGE	HORAIRE	COÛT
7-9 ans débutants et intermédiaires	Lundi 18 h 30 à 19 h 30	130 \$ 1 fois/sem.
5-6 ans débutants	Mardi 18 h 30 à 19 h 15	125 \$ 1 fois/sem.
9 à 12 ans débutants et intermédiaires	Mercredi 18 h 30 à 19 h 30	130 \$ 1 fois/sem.
Adultes débutants et plus	Lundi et mercredi 19 h 30 à 20 h 45	145 \$ 1 fois/sem. 190 \$ 2 fois/sem.
7 ans et plus, toutes ceintures 2 fois semaine	Combiné avec Mont-St-Hilaire ou Beloeil	170 \$ 2 fois/sem

ATELIER LIBRE DE PEINTURE DE BELOEIL

Inscriptions : A-23

Titre : Dessin, peinture, aquarelle, fusain

Clientèle : Adultes, aînés

Court descriptif : Pour réaliser un besoin créatif par le dessin ou la peinture qu'il s'agisse d'aquarelle, huile, acrylique ou fusain pastel. Artistes animateurs qualifiés pour vous accompagner.

Artistes animateurs d'ateliers/cours :

Johanne Blaquièrre, Pierre Duhamel,
Yves La Rocque, Johanne Senay,
Beata Tyralla et Suzanne Voisard

Horaires (fréquence) : lundi au vendredi (matinée, après-midi et soirée) par bloc de 3 heures pendant 10 semaines

Date de début : 2023-09-18

Date de fin : 2023-11-27

Lieu : Maison Huot
(640, rue Richelieu, 2^e étage)

Tarif : 225\$ et carte de membre à 45 \$.
Carte Accès Beloeil obligatoire 75 \$.

Inscriptions (dates et mode d'inscription):

Dès le 28 juillet, les inscriptions se font en ligne via loisirs.culture.beloeil.ca ou au centre des loisirs au 450 467-2835 poste 2925 ou à la bibliothèque municipale de Beloeil au 450 467-7872.

Pour obtenir votre carte Accès Beloeil, un pré-requis à votre inscription, vous devez vous présenter en personne à la bibliothèque ou au centre de loisirs de Beloeil

Courriel : alpbeloil@gmail.com

Site Internet : alpbeloil.blogspot.com



LA TROUPE DU THÉÂTRE DES DEUX RIVES DE BELOEIL

BONJOUR CHERS AMATEURS DE THÉÂTRE!

Encore une fois cette année, La Troupe de théâtre des deux rives de Beloeil ouvre grand ses portes à toutes personnes intéressées. Vous avez plus de 18 ans, vous avez envie de jouer au théâtre ou encore, de monter des décors, d'aider en coulisse ou de fabriquer des costumes; tout cela dans le plaisir et la bonne humeur? Notre troupe est pour vous!

Vous pouvez vous inscrire aux ateliers de développement et/ou participer aux productions annuelles. Nos ateliers auront lieu de septembre 2023 à avril 2024 et pour les personnes intéressées à jouer, nous aurons deux projets cette année : La pièce « Visa pour l'Éternité » et un Meurtre et Mystère.

Depuis plus de 50 ans, notre troupe est inclusive, c'est-à-dire qu'il n'y a aucune audition.

« Tu veux jouer, tu vas jouer ». Nos metteurs en scène ont toujours su amener les comédiens à se développer à leur plein potentiel, en faisant émerger des compétences parfois insoupçonnées.

Nous vous invitons à la Soirée d'information - Lancement de saison 2023-2024 qui aura lieu en septembre prochain. Consultez notre site internet dès le 1^{er} septembre concernant les informations relatives au lieu date et heure. <https://www.theatredesdeuxrives.org/>

Pour des informations supplémentaires, nous vous invitons à contacter Gilles Vachon, directeur artistique, au 514-862-4649.

Au plaisir de vous rencontrer!

La Troupe du théâtre des deux rives de Beloeil

LES JEUNES VOIX DU CŒUR

CHORALE DE JEUNES DE 6 À 17 ANS.

Votre enfant aime chanter, aimerait partager sa passion et découvrir une nouvelle activité avec d'autres jeunes de son âge? Le chant choral est fait pour lui !

Venez vous joindre à nous pour des répétitions les mardis soirs au Centre culturel de Beloeil, et ce à compter du 12 septembre 2023 pour la session d'automne.

Inscriptions possibles dès maintenant en ligne sur le site internet www.jeunesvoixducoeur.com.

Pour plus d'informations, communiquez avec nous soit par courriel à jeunesvoixducoeur@hotmail.com ou bien par téléphone au 514-292-6184.

Au plaisir de vous rencontrer!

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONT-SAINT-HILAIRE

LES 4 LIEUX DU CIRCUIT CULTUREL :

- La Maison autochtone, 510, montée des Trente
- Le Musée des beaux-arts de Mont-Saint-Hilaire, 150, rue du Centre-civique
- Le Domaine Ozias-Leduc, 272, chemin Ozias-Leduc
- Maison Paul-Émile-Borduas, 621, chemin des Patriotes N

Exposition
en cours



SCOUTS MONT-SAINT-HILAIRE

ACTIVITÉS D'AUTOMNE-HIVER-PRINTEMPS-ÉTÉ

Prêt pour l'aventure?

Rencontre une gang survoltée et tisse des liens d'amitié solides avec des garçons et filles de 7 à 25 ans qui partagent tes valeurs et ton goût de l'aventure. Le Groupe Scout Mont-Saint-Hilaire est à la recherche de jeunes comme toi qui désirent apprendre, avoir du plaisir et se dépasser dans un cadre organisé et sécuritaire.

JOINS-TOI
AUX SCOUTS!



Le scoutisme met à l'avant-plan ta débrouillardise, ton sens social et ta santé à travers des activités de plein air, des jeux de socialisation ainsi que par l'apprentissage de techniques utiles et variées. L'entraide, l'engagement, le respect des autres et celui de la nature sont des valeurs privilégiées parmi les défis qui te seront proposés et qui t'amèneront à te dépasser.

Ça t'intéresse?

Les réunions hebdomadaires auront lieu de septembre à juin et tu auras l'opportunité de vivre trois sorties en camp durant l'année. Les camps scouts sont particulièrement appréciés pour la bonne humeur et l'esprit de fête qui y règnent. Une belle équipe d'animateurs expérimentés et dynamiques seront là pour t'encadrer et te soutenir dans tes accomplissements!

Information : Visitez www.scoutsthilaire.com ou joignez-nous à gestion.scouts.msh@gmail.com.

Activité	Clientèle	Horaire*	Durée	Coût	Inscription
Castors	7 à 8 ans Mixte La Colonie de la Rivière	Samedi matin De 9 h 30 à 11 h 30	De septembre à juin.	Coût des réunions hebdomadaires pour l'année complète :	Soirée d'inscription : Jeudi 24 août, de 19 h à 21 h au local scout.
Louveteaux	9 à 11 ans Mixte Les Lynx	Mardi soir De 18 h 45 à 20 h 30	Des camps auront lieu à l'automne, à l'hiver et au début de l'été.	200 \$ par enfant	Lieu : 260 chemin des Patriotes Nord Mont-Saint-Hilaire
	9 à 11 ans Mixte Les Renards	Mercredi soir De 18 h 45 à 20 h 30			
	9 à 11 ans Garçons Les Coyotes	Vendredi soir De 19 h à 21 h			
Éclaireurs	12 à 14 ans Mixte Les Sentinelles	Mercredi soir De 19 h à 21 h		Frais de camps et uniforme en sus.	Accédez au 2 ^e étage de la salle communautaire.
	12 à 14 ans Mixte Les Montagnards	Jeudi soir De 19 h à 21 h			
Pionniers	15 à 17 ans Mixte Les Patriotes	Lundi soir De 19 h à 21 h			
Routiers	18 à 25 ans Mixte	Soir à préciser			Téléphone : 450 464-4343

* Les horaires sont sujets à changement et seront reconfirmés lors de la journée d'inscription. Selon le nombre d'inscriptions, il peut y avoir plusieurs groupes dans chacune des tranches d'âge.

PRÉVENTION DES DÉPENDANCES L'ARC-EN-CIEL

Titre: Parents à l'ère numérique.

Cet automne, *Prévention des dépendances l'Arc-en-ciel* offre une nouvelle série de conférences virtuelles gratuites.

Qui?

Les parents de jeunes de 6 à 12 ans

Quoi?

Une série de conférences sur l'utilisation des écrans

Quand?

4 octobre : Une routine équilibrée

1^{er} novembre: Cultiver l'ennui

6 décembre : LA solution

Pour plus d'information et vous inscrire visitez

<https://preventionarcenciel.org/notre-organisme/>



AUTOMNE-1 2023 | DU 26 AOÛT AU 20 OCTOBRE

POUR VOUS INSCRIRE :

À compter du **lundi 21 août à 9 h** pour les résidents de Beloeil, Otterburn Park et Saint-Mathieu-de-Beloeil.

À compter du **mercredi 23 août à 9 h** pour les résidents de Mont-Saint-Hilaire.

À compter du **jeudi 24 août à 9 h** pour les non-résidents.

CARTE ACCÈS BELOEIL OU CARTE CENTRE AQUATIQUE BELOEIL OBLIGATOIRE POUR TOUTES LES INSCRIPTIONS



BAIN LIBRE

Pour l'horaire et la tarification, consultez piscinesbeloeil.com.

COURS POUR ENFANTS

Programme de la Société de sauvetage.

Pour l'horaire et la tarification, consultez piscinesbeloeil.com.

COURS POUR ADULTES

Le Centre aquatique Beloeil offre une multitude de cours afin de répondre aux besoins de la clientèle.

Natation adulte: niveau 1, 2, 3 et 4

De la peur à l'aisance dans l'eau

Mise en forme: AquaDouceur, AquaForme, AquaPrénatal et AquaPoussette

Pour l'horaire et la tarification, consultez piscinesbeloeil.com.



Programmation **aquatique**

COURS PRIVÉS ENFANTS ET ADULTES

Natation : séances de 45 minutes

Cours privés ou semi-privés (2 participants du même niveau) : possibilité de 5 à 7 cours

Pour toute question en lien avec la programmation aquatique, visitez le piscinesbeloeil.com ou communiquez avec le Centre aquatique Beloeil par courriel à info@piscinesbeloeil.com ou par téléphone au 450 467-5678.



COURS DE SAUVETAGE ET MONITEUR DE NATATION OFFERTS GRATUITEMENT

(excluant les requalifications)

La gratuité inclut la formation, la certification et les manuels, s'il y a lieu.

Le sifflet avec le bracelet ainsi que le masque de poche seront en vente au comptoir de la réception.

Sifflet & bracelet : 15 \$ taxes incluses

Masque de poche : 25 \$ taxes incluses

Médaille de bronze

Croix de bronze

Premiers soins « général » - DEA / Anaphylaxie

Sauveteur national

Moniteur conjoint

Requalification Sauveteur National (n'est pas inclus dans la gratuité)

Requalification Moniteur de natation (n'est pas inclus dans la gratuité)

AQUAFÊTES

FORFAITS



#1

BASSIN SPORTIF OU RÉCRÉATIF

- Animation en piscine
- Surprise pour les invités
- 12 enfants incluant le fêté
- Sans accès à la salle

Tarif résident: 131 \$ + taxes

BASSIN SPORTIF OU RÉCRÉATIF

- Animation en piscine
- Surprise pour les invités
- 12 enfants incluant le fêté
- Accès à la salle pour un maximum de 16 personnes, sans animation

Tarif résident: 174 \$ + taxes

#2

Tarifs non-résidents disponibles

Information:

450 467-5678 | info@piscinesbeloeil.com
piscinesbeloeil.com

URBANISME TRAVAUX PUBLICS

ACCÈS SUR RENDEZ-VOUS



450 536-0303